

Gesundheitswesen Sanità

Die Abteilung besteht aus sechs Ämtern sowie den beiden Dienststellen Epidemiologische Beobachtungsstelle und Operative Einheit „Klinische Führung“ (OEKF).

La Ripartizione è composta di 6 uffici e di 2 unità operative: l'Osservatorio epidemiologico provinciale e Unità Operativa "Governo Clinico" (UOGC).

Bereich Planung und Programmierung

- Erarbeitung des Landesgesundheitsplanes und der dazugehörigen Fachpläne (Neuordnung der Krankenhäuser und der territorialen Grundversorgung, usw.).
- Organisation der Sitzungen folgender Organe: Landeskommission für die klinische Neuordnung und Entwicklung des Südtiroler Gesundheitsdienstes; Komitee für die Planung im Gesundheitswesen.
- Kontinuierliche Aussprachen mit den Verantwortlichen des Südtiroler Sanitätsbetriebes, der Ärzte- und Zahnärztekammer, des Landesverbandes der Krankenpfleger, der Gewerkschaften, der Ärztegewerkschaft, Verbände/Vereine.
- Teilnahme an verschiedenen Sitzungen nationaler Arbeitsgruppen in Rom (Medizinische Forschung, Transplantationen, seltene Krankheiten, Neurorehabilitation, Prävention, Mobilität im Gesundheitswesen, Tarife, Wartezeiten, Rettungswesen, Arzneimittel, klinisches Risiko, geistige Gesundheit usw.).

Area pianificazione e programmazione

- Elaborazione del piano sanitario provinciale e dei rispettivi piani di settore (riordino degli ospedali e del territorio, ecc.).
- Organizzazione delle sedute dei seguenti organi: Commissione provinciale per il riordino e lo sviluppo clinico del Servizio sanitario Provinciale; Comitato per la programmazione sanitaria.
- Colloqui continui con i responsabili dell'Azienda sanitaria dell'Alto Adige, ordine dei medici e odontoiatri, collegio provinciale degli infermieri, sindacati, sindacato dei dirigenti medici, associazioni.
- Partecipazione a diversi gruppi di lavoro a Roma (ricerca sanitaria, trapianti, malattie rare, neuroriabilitazione, prevenzione, mobilità sanitaria, tariffe, liste di attesa, emergenza - urgenza, farmaceutica, rischio clinico, salute mentale ecc.).

Öffentlichkeitsarbeit

- Recherche, Aufbereitung von Unterlagen, Interviews, verfassen von:
 - 72 Pressemitteilungen;
 - 110 Artikel und andere Veröffentlichungen;
 - 12 Pressekonferenzen;
 - 2 Medienkampagnen.
- Pflege der WEB-Seiten der Abteilung und des Landesrates.

Pubbliche relazioni

- Indagine, preparazione di documentazione, interviste, redazione di:
 - 72 comunicati stampa;
 - 110 articoli ed altre pubblicazioni;
 - 12 conferenze stampa;
 - 2 campagne mediatiche.
- Aggiornamento delle pagine web della Ripartizione e dell'Assessore.

- Koordinierung, Aktualisierung und Überprüfung der Beschreibung von 55 Diensten der Abteilung und des Südtiroler Sanitätsbetriebes für das Serviceportal, auch im ladinischen Text.
- Verwaltung der Sprechstundentätigkeit des Landesrates und Mitarbeit am einheitlichen Beschwerdemanagementsystem.
- Abschluss des Interreg-IV-A-Projektes „Verletzungsprävention im alpinen Skilauf“.
- Weiterführung des Interreg-IV-A-Projektes „Therapie für Schmetterlingskinder“.
- Abschluss des Arge Alp Projektes „Neurorehabilitation“. Ziel des Projektes war die Ausarbeitung eines gemeinsamen Ausbildungscurriculums für den Mitteleuropäischen Raum, das den neuen Entwicklungen in diesem Fachbereich Rechnung trägt.

Legislativer Funktionsbereich

- Durchführung der Datenschutzmaßnahmen in Abteilung und Ämtern (zum Beispiel Aktualisierung des Verzeichnisses der Verarbeitungen, Ernennungen, Informationen usw.).
- Ausarbeitung von 171 Beschlüssen, davon 160 genehmigt und 11 zurückgezogen.
- Ausarbeitung von 483 Dekreten.
- Die Schlichtungsstelle in Arzthaftungsfragen setzt ihre Tätigkeit fort. Seit Beginn ihrer Arbeit im Jahr 2007 behandelt die Schlichtungsstelle ca. 30 Anträge im Jahr, die teilweise zu einem Schadenersatz zugunsten des Patienten geführt haben.

Personalbereich

- Koordinierung und Verwaltung des Personals der Abteilung.
- Koordinierung der acht Mitglieder der Notfalleinsatzgruppe.

Verwaltungsbereich

- Technische Betreuung der 116 PCs, einer Dockingstation, der 12 tragbaren PCs, 25 Drucker, sechs Printercopy, zwei Scanner, acht Tin-Client und drei Videokonferenzstationen sowie Koordinierung der internen Benutzerbetreuer.
- Verwaltung der vier Dienstfahrzeuge der Abteilung durch den bevollmächtigten Beamten.

- Koordinamento, aggiornamento e verifica dell'immissione di 55 servizi della Ripartizione e dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige nel Portale servizi, anche nel testo ladino.
- Gestione dell'attività di ricevimento dei cittadini e delle cittadine da parte dell'Assessore e collaborazione al sistema unificato per la gestione dei reclami.
- Chiusura del progetto Interreg-IV-A "Sulla prevenzione degli infortuni nello sci alpino".
- Continuazione del progetto Interreg-IV-A "Terapia per i bambini farfalla".
- Chiusura del progetto Arge Alp "neuroriabilitazione". Obiettivo di questo progetto era l'elaborazione di un curriculum formativo per l'area europea centrale, che tenesse conto dei nuovi sviluppi in questo ambito specifico.

Area funzionale legislativa

- Adempimenti privacy in Ripartizione e Uffici (per esempio aggiornamento dell'elenco dei trattamenti, nomine, informative ecc.).
- Predisposizione di 171 delibere, di cui 160 approvate e 11 ritirate.
- Predisposizione di 483 decreti.
- La commissione conciliativa per questioni di responsabilità medica prosegue la sua attività. Dall'inizio del suo lavoro nell'anno 2007 la commissione conciliativa si trova a trattare ca. 30 domande all'anno, parte delle quali si traduce in un risarcimento per il paziente.

Area gestione del personale

- Gestione e coordinamento del personale della Ripartizione.
- Coordinamento degli 8 addetti all'emergenza.

Area amministrativa

- Assistenza tecnica per le seguenti attrezzature elettroniche: 116 personal computer, 1 stazione docking, 12 computer portatili, 25 stampanti, 6 printercopy, 2 scanner, 8 Tin-Client e 3 stazioni per videoconferenze e coordinamento del lavoro degli assistenti informatici interni.
- Gestione, tramite funzionario delegato, dei 4 automezzi di servizio della Ripartizione.

Epidemiologische Beobachtungsstelle des Landes

Epidemiologische Beobachtung

- Überwachungssystem PASSI (Fortschritte in den Sanitätsbetrieben für die Gesundheit in Italien): nationale Erhebung über Gesundheit und Lebensstile der italienischen Bevölkerung zwischen 18 und 69 Jahren; Studie HBSC (Health Behaviour in School-aged Children) über den Gesundheitszustand und die Lebensstile der Jugendlichen im Alter zwischen 11 und 15 Jahren; OKKIO-Studie zur Beobachtung der Gesundheitsaspekte der Ernährung, der Bewegung und des Übergewichts der Kinder in den 3. Grundschulklassen.
- Überwachung der Prozess- und Ergebnisindikatoren anhand des Landesdiabetesregisters, das auf die Erhebung von nützlichen Informationen über die geleistete Betreuung der Patienten, die an Diabetes leiden, ausgerichtet ist. Einführung des Gelenkprothesenregisters auf Landesebene.
- Fortsetzung der Koordinierungstätigkeiten und Umsetzung des Netzes für die seltenen Krankheiten.
- Der Landesgesundheitsbericht ist online verfügbar und kann unter folgender Internetadresse herunter geladen werden: <http://www.provinz.bz.it/eb/>. Im Jahre 2010 zählt man 494.302 Einwohner mit einem Durchschnittsalter von 41,3 Jahren; 24,3% der Personen in der Altersklasse von 18-69 Jahren ist übergewichtig; die Rauchgewohnheit ist unter 35% der Personen zwischen 18 und 34 Jahren verbreitet; 26,5% der Bevölkerung ist von einer oder mehreren chronischen Krankheiten betroffen; 18.795 sind Diabetiker, die dem Gesundheitsdienst bekannt sind; 2.958.452 ausgestellte pharmazeutische Rezepte, was einem Rezeptanstieg von 3,7% gegenüber dem Vorjahr entspricht; 7.704.546 erbrachte ambulante fachärztliche Leistungen; 96.157 Aufenthalte von Akutkranken, 69.725 davon ordentliche Aufenthalte und 26.432 Tagesklinik-Aufenthalte.
- Genehmigung der Leitlinien zur:
 - Erfassung der im Rahmen der Landesnotrufzentrale erbrachten Leistungen
 - Erfassung der Erste-Hilfe Leistungen
 - Überwachung des Arzneimittelverbrauchs auf Krankenhausebene.

Osservatorio epidemiologico provinciale

Osservazione epidemiologica

- Sistema di sorveglianza PASSI (Progressi nelle Aziende sanitarie per la Salute in Italia): rilevazione nazionale su salute e stili di vita della popolazione italiana di età compresa fra i 18 ed i 69 anni; studio HBSC (Health Behaviour in School-aged Children) sullo stato di salute e gli stili di vita dei ragazzi di età compresa tra 11 e 15 anni; indagine OKKIO sull'osservazione di aspetti della salute riguardanti alimentazione, attività fisica ed obesità nei bambini delle terze classi della scuola primaria.
- Monitoraggio degli indicatori di processo e di esito, tramite il Registro provinciale del diabete, finalizzato alla raccolta di informazioni utili per documentare l'assistenza prestata alle persone affette da diabete. Avvio a livello provinciale del Registro delle protesi articolari.
- Prosegue l'attività di coordinamento e implementazione della rete per le malattie rare.
- La Relazione sanitaria è online, scaricabile dal sito www.provincia.bz.it/oep. Nel 2010 si contano 494.302 abitanti, con un'età media di 41,3 anni; 24,3% delle persone nella fascia 18-69 anni è in sovrappeso; l'abitudine al fumo è diffusa nel 35% delle persone con età compresa tra 18 e 34 anni; il 26,5% della popolazione è affetto almeno da una patologia cronica; 18.795 sono i diabetici noti al servizio sanitario; 2.958.452 ricette farmaceutiche erogate, che corrisponde ad un aumento del 3,7% rispetto all'anno precedente; 7.704.546 prestazioni di specialistica ambulatoriale erogate; 96.157 ricoveri per acuti, dei quali 69.725 in regime ordinario e 26.432 in regime diurno.
- Approvazione delle Linee guida per i flussi informativi relativi a:
 - Emergenza (118)
 - Urgenza (Pronto Soccorso)
 - Farmaceutica Ospedaliera.

**Planung, Überwachung und Koordinierung
des Gesundheitsinformationssystems des
Landes**

Es wurde ein regelmäßig aktualisiertes epidemiologisches Data-Warehouse eingeführt, dessen Inhalt sich aus Daten der wichtigsten Informationsflüsse zusammensetzt und eine Reihe von Indikatoren für folgende Sektoren zur Verfügung stellt: Geburtsbescheinigung, Aufenthalte, fachärztliche Leistungen, chronische Pathologien (www.provinz.bz.it/eb/daten-online).

Progettazione, supervisione e coordinamento del sistema informativo sanitario provinciale

È entrato a regime un Data-warehouse epidemiologico costantemente aggiornato, in cui convergono i principali flussi di dati e attraverso il quale è a disposizione online un sistema di indicatori per diverse aree: percorso nascita, ricoveri, prestazioni specialistiche, patologie croniche (www.provincia.bz.it/oep/dationline).

**Operative Einheit
Klinische Führung**

- Teilnahme an 17 Verfahren für die Überprüfung der Anforderungen für die Betriebsbewilligung (14) und für die Akkreditierung (drei) von privaten Gesundheitseinrichtungen.
- Abänderung der „Regelung der Bewilligung und Akkreditierung der medizinischen Einrichtungen“ und Ernennung der Mitglieder der technischen Kommission für die Akkreditierung (Beschluss LR. Nr. 1428 vom 19.09.2011).
- Änderung und Aktualisierung der allgemeinen und spezifischen Anforderungen für die Bewilligung und Akkreditierung von Einrichtungen, die ambulante Leistungen erbringen (Dekret Landesrat Nr. 444 vom 1.12.2011).
- Definition des Verfahrens zur Erlangung der „definitiven“ Akkreditierung der provisorisch akkreditierten Privatkrankenhäuser und Ambulatorien (Dekret Landesrat Nr. 234 vom 28.06.2011).
- Projektierung eines patientenorientierten klinischen Betreuungspfades inklusiv der Akkreditierungskriterien am Beispiel des Diabetes Mellitus Typ 2.
- Teilnahme an den interregionalen Arbeitsgruppen in Rom über „Akkreditierung; RM; HTA; Qualitätscharta“.
- Teilnahme am nationalen Netz „Health Technology Assessment“ (RIHTA).
- Begleitung der Umsetzung „Sentinel Events“ in den vier Gesundheitsbezirken.
- Root Cause Analysis in vier Fällen von „Sentinel Events“ und Überprüfung der Umsetzung der

**Unità Operativa Governo
Clinico**

- Partecipazione a 17 istruttorie per la verifica dei requisiti per la concessione dell'autorizzazione all'esercizio (14) e dell'accREDITAMENTO (3) di strutture sanitarie private.
- Modifica della "Disciplina per l'autorizzazione e l'accREDITAMENTO" e nomina dei membri della "Commissione tecnica per l'accREDITAMENTO" (Deliberazione della G.P. n. 1428 del 19.09.2011).
- Modifica ed aggiornamento dei requisiti generali e specifici per l'autorizzazione e l'accREDITAMENTO di strutture che erogano prestazioni ambulatoriali (Decreto dell'Assessore n. 444 del 1.12.2011).
- Definizione della procedura per la concessione dell'accREDITAMENTO "definitivo" alle case di cura private ed agli ambulatori provvisoriamente accREDITATI (Decreto dell'Assessore n. 234 del 28.6.2011).
- Progettazione di un percorso clinico-assistenziale inclusi i dei relativi criteri d'accREDITAMENTO, prendendo come esempio il diabete mellito di tipo 2.
- Partecipazione ai gruppi di lavoro interregionali di Roma in materia di "AccREDITAMENTO; RM, HTA, Carta qualità".
- Partecipazione alle rete nazionale sul Health Technology Assessment (RIHTA).
- Accompagnamento nella implementazione della procedura provinciale "Sentinel events" nei 4 comprensori sanitari.
- Root Cause Analysis in 4 episodi di "Sentinel Events" e supervisione dell'attuazione della azio-

Korrekturmaßnahmen von Seiten des Sanitätsbetriebes.

- Vorträge beim Forum Riskmanagement Arezzo 2011.
- Koordinierung System SIMES, „Schadensmeldung“ in der Autonomen Provinz Bozen.
- Teilnahme beim Workshop Führungskräfte (PDCA: Plan Do Check Act) als Referenten.
- Durchführung von Sensibilisierungsmaßnahmen im Bereich der Patientensicherheit.
- Teilnahme an den Treffen der Arbeitsgruppe „Zertifizierung der onkologischen Chirurgie in Südtirol“.
- Teilnahme als Auditor an 5 Prä Auditvisiten für die Zertifizierung der onkologischen Chirurgie in Südtirol als Referent des Assessorats.
- Eingabe von „good clinical practice“ in das ministerielle Informationssystem.
- Methodologische Supervision bei der Erarbeitung der Betreuungspfade Herzinsuffizienz, COPD und rheumatoide Arthritis und Ausbildung der Supportfiguren.
- Organisation und Management der Tagung „Clinical Governance“.

ni correttive da parte dell'Azienda Sanitaria.

- Relazioni al Forum risk management Arezzo 2011.
- Coordinamento del sistema SIMES, ambito "sinistri", nella Provincia Autonoma di Bolzano.
- Partecipazione al workshop dei dirigenti (PDCA: Plan Do Check Act) nel ruolo di relatori.
- Attuazione di attività finalizzate alla sensibilizzazione nell'ambito del rischio clinico.
- Partecipazione agli incontri del GDL "certificazione della chirurgia oncologica in Alto Adige".
- Partecipazione come Auditor a 5 visite di pre Audit della certificazione della chirurgia oncologica in Alto Adige.
- Inserimento nel sistema informativo ministeriale di "good clinical practice".
- Supervisione metodologica nei confronti delle attività connesse all'elaborazione dei percorsi clinico-assistenziali per lo scompenso cardiaco, la BPCO e l'artrite reumatoide e formazione delle facilitatori.
- Organizzazione e gestione di un convegno sul governo clinico.

Krankenhäuser

Bauten im Gesundheitswesen, Investitionen in medizintechnische Geräte und Informatik

Bauten im Bereich Gesundheitswesen: Fortsetzung des Fünfjahresplanes für Bauten:

- Bozen: der Rohbau für die neue Klinik neben dem bestehenden Krankenhaus befindet sich in der Fertigstellungsphase. Das Krankenhaus wird an die Fernwärme angeschlossen. Was die notwendigen Infrastrukturen zur Inbetriebnahme der neuen Klinik betrifft, werden krankenhausexterne Eingriffe zwischen Landesverwaltung, Gemeinde Bozen und den zuständigen Körperschaften koordiniert.
- Schlanders: der Umbau des Eingangsbereiches und des Bettentraktes im Krankenhaus befindet sich in der Planungsphase. Der Umbau betrifft das Untergeschoss und die Geschosse mit Patientenzimmern. Für die Unterbringung der neuen

Ospedali

Edilizia sanitaria, investimenti in apparecchiature tecnico biomediche ed informatica

Edilizia sanitaria: sono continuati i progetti edili previsti dal piano quinquennale:

- Bolzano: la costruzione grezza della nuova clinica adiacente all'ospedale esistente si trova in fase d'ultimazione. L'ospedale sarà allacciato al teleriscaldamento. Per quanto riguarda le infrastrutture necessarie alla messa in funzione della nuova clinica, gli interventi all'esterno dell'areale ospedaliero sono coordinati tra l'Amministrazione provinciale, il Comune ed enti di competenza.
- Silandro: la ristrutturazione della zona d'ingresso e del tratto degenze all'ospedale è in fase di progettazione. L'intervento di ristrutturazione è riferito al piano interrato e ai piani delle degenze. È previsto un ampliamento di modeste dimensioni

Eingangshalle und der neuen Treppen und Lifte ist eine geringfügige Erweiterung vorgesehen. Nach Abschluss der Arbeiten werden insgesamt 90 Betten in Patientenzimmern mit einer eigenen Nasszelle zur Verfügung stehen.

- Brixen: im Bettentrakt des Krankenhauses sind die Fertigstellungsarbeiten im Gange. Die Umbauarbeiten in den Ambulatorien für Dermatologie und für Neurologie/Neurochirurgie sind abgeschlossen.
- Sterzing: die Planung für den Umbau des Krankenhauses und die Erweiterung des Sitzes für den Landesrettungsdienst Weißes Kreuz ist abgeschlossen. Im Wesentlichen sind folgende Arbeiten durchzuführen: Anpassung der Op-Säle, Umbau der Ersten Hilfe, Umbau der Ambulatorien, Erweiterung des Sitzes für den Landesrettungsdienst Weißes Kreuz, Rationalisierung von Diensten und Wegläufen und Umbau des Erdgeschosses, der Annahmestelle und des Eingangs. Außerdem wird im 4. Stockwerk des Krankenhauses von Sterzing die Errichtung einer Abteilung Neurorehabilitation mit dem Potential zur Entwicklung eines IRCCS (Forschungszentrums) genehmigt.
- Bruneck: das Verwaltungsgebäude neben dem Krankenhaus ist fertiggestellt und vom Personal bezogen. Ebenfalls beendet sind die Arbeiten für eine neue Mensa, die in Betrieb gegangen ist. Die Arbeiten zur Errichtung einer Mehrzweckstruktur vor dem bestehenden Krankenhaus befinden sich in der Fertigstellungsphase.

Investitionen in medizintechnische Geräte und Informatik:

- Bewertungen, Gutachten, Richtlinien, Kontrolle und Programmierung über den Bestand und den Ankauf von medizintechnischen Großgeräten und klinischen Informationssystemen.
- HTA - Health Technology Assessment Berichte zum Ankauf von medizintechnischen Großgeräten.
- Erarbeitung des Dokuments zur Auslastung der wichtigsten medizintechnischen Geräte und des Mehrjahres-Investitionsprogrammes mit dem Ziel einer detaillierten Programmierung der Investitionen:
 - Erarbeitung des Dreijahresplanes im Bereich „E-Health“;
 - Erhebung des Ist-Standes zur Implementierung des Krankenhaus -Informationssystems (KIS);
 - Zusammenarbeit auf dem Gebiet „E-Health“ mit Tirol und Trient;

riferito all'ingresso ed ai nuovi corpi scale ed ascensori. Al termine dei lavori saranno a disposizione complessivamente 90 letti nelle stanze di degenza dotate di propri servizi igienici interni.

- Bressanone: nel tratto degenze sono in corso le opere di completamento. La ristrutturazione degli ambulatori di dermatologia e neurologia/neurochirurgia è ultimata.
- Vipiteno: la progettazione per la ristrutturazione dell'ospedale e per l'ampliamento della sede del servizio di soccorso provinciale Croce Bianca si è conclusa. I lavori essenzialmente consistono nei seguenti interventi: adeguamento delle sale operatorie, ristrutturazione del Pronto Soccorso, ristrutturazione degli ambulatori, ampliamento della sede di servizio del soccorso provinciale Croce Bianca, razionalizzazione dei servizi e delle percorrenze e ristrutturazione del piano terra, della zona accoglienza e dell'entrata. Inoltre al 4. piano dell'ospedale di Vipiteno è autorizzata la creazione di un reparto di neuroriabilitazione con il potenziale di sviluppo ad un IRCCS (centro di ricerca).
- Brunico: la costruzione dell'edificio amministrativo vicino all'ospedale è terminata ed il personale si è trasferito. Inoltre si sono conclusi i lavori per la nuova mensa, che è in funzione. I lavori per la realizzazione di un edificio polifunzionale davanti all'ospedale esistente si trovano in fase di ultimazione.

Investimenti in apparecchiature elettromedicali ed informatica:

- Valutazioni, pareri, formulazione di linee guida, controllo, programmazione nel settore delle tecnologie biomediche importanti e di sistemi informatici clinici.
- Elaborazione di report di Health Technology Assessment riguardanti l'acquisto di apparecchiature biomediche rilevanti.
- Elaborazione del documento di valutazione della produttività delle apparecchiature più importanti diffuse sul territorio provinciale e di un piano di investimenti pluriennale per la definizione più dettagliata della programmazione degli investimenti:
 - Elaborazione del piano triennale nel campo "E-Health";
 - analisi dello stato di avanzamento lavori riguardante l'implementazione del Sistema Informativo Ospedaliero;
 - collaborazione nel campo "E-Health" con il Tirolo e il Trentino;

- Koordinierung des Projektes elektronische Verschreibung im Rahmen des Nationalen Projektes „Tessera Sanitaria“ (Gesundheitskarte).

- coordinamento del progetto "prescrizione elettronica" nell'ambito del progetto "Tessera sanitaria" a livello nazionale.



Neues Krankenhaus Bozen
Nuovo ospedale di Bolzano

Beitragswesen

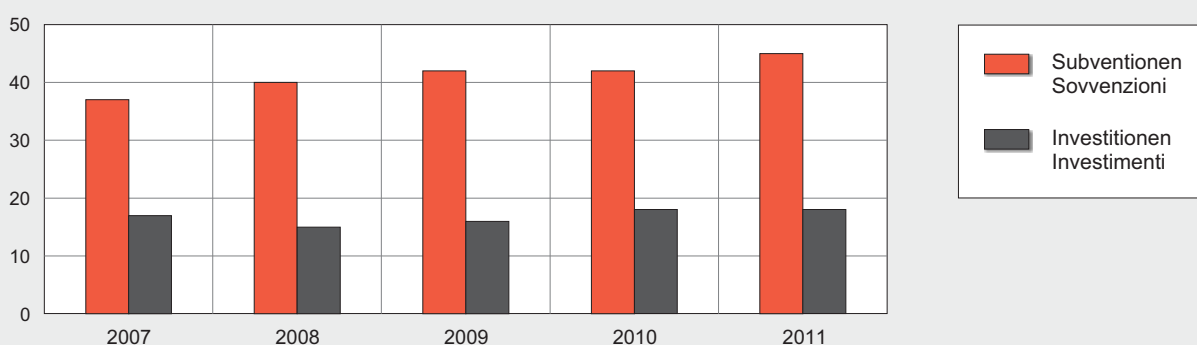
Im Jahr 2011 wurden, im Sinne des Landesgesetzes Nr. 2/77, welches die Förderungen an Vereinigungen, die im sozio-sanitären Bereich tätig sind, vorsieht, 45 Anträge für Subventionen für laufende Ausgaben, 18 für Investitionen und 27 für Beihilfen eingereicht.

Contributi

Nel 2011 sono state presentate, ai sensi della legge provinciale n. 2/77, che prevede sostegni alle associazioni che operano in ambito socio-sanitario, 45 domande per contributi per spese correnti, 18 per investimenti e 27 per sussidi.

Anträge von Vereinigungen für Subventionen und Investitionen - 2007-2011

Domande delle associazioni per sovvenzioni ed investimenti - 2007-2011



© astat 2012 - sr

Im Sinne des Landesgesetzes Nr. 60/73, welches die Zuweisung von Beiträgen an Körperschaften und öffentliche wie auch private Konsortien und Vereinigungen, die im Bereich der Gesundheitsbetreuung tätig sind, regelt, wurden drei Ansuchen für Investitionen eingereicht.

Ai sensi della legge provinciale n. 60/73, che disciplina i contributi a favore di enti e consorzi, pubblici e privati, e delle associazioni, che svolgono attività di assistenza sanitaria, sono state presentate tre domande per investimenti.

Was die Beiträge und Zuschüsse zugunsten der Blutvereinigungen betrifft, wurden drei Ansuchen beim Amt für Krankenhäuser gestellt.

Rekurse-Ansuchen Gesundheitsbetreuung

Im Jahre 2011 wurden von der Landeskommission im Bereich der indirekten Krankenhausversorgung 48 Rekurse behandelt. Von den 48 Rekursen wurden 9 angenommen und 39 wurden abgelehnt.

Von den sieben Ansuchen um Rückerstattung der Kosten in indirekter Form für die ärztliche Betreuung in hoch spezialisierten Einrichtungen im Ausland im Sinne des Ministerialdekrets 03.11.89 hat die Landeskommission als Landesbezugsstelle sechs davon gutgeheißen.

Vereinbarungen mit österreichischen Einrichtungen

Im Jahre 2011 wurden 2 Vereinbarungen für die Behandlung von Südtiroler Patienten in Österreich (und zwar mit der „Tilak“, und dem „Land Salzburg“) abgeschlossen.

Rettungswesen

- Flugrettung: Genehmigung der Verlängerung für die Vergabe des Landesflugrettungsdienstes an den Verein „Heli Flugrettung Südtirol“.
- Krankentransporte mit Krankenwagen: Genehmigung der Regelung für den Einsatz der Krankenpfleger im Rettungswesen.

Sonderprojekte

- Wartelisten: Genehmigung des Landesplanes für die Eindämmung und Überwachung der Wartezeiten für fachärztliche Leistungen sowie der Richtlinien für die angemessene Verschreibung von Gesundheitsleistungen in allen Gesundheitsbezirken.
- Sensibilisierungskampagne für die Nabelschnurblutspende.
- Forschungseinheit für Neurorehabilitation: am bestehenden Departement für Rehabilitation des Sanitätsbetriebes errichtet, mit der Aufgabe, die klinische Forschung auf dem Gebiet der Neurorehabilitation durchzuführen.
- Sensibilisierungskampagne zum Thema Diabetesvorsorge und Organisation des Kongresses „Diagnose Diabetes: Diskriminiert“.

Con riferimento ai contributi e sovvenzioni a favore delle organizzazioni dei donatori di sangue sono state presentate tre domande all'Ufficio ospedali.

Ricorsi-Domande assistenza sanitaria

Nel 2011 i ricorsi trattati dalla commissione provinciale in materia di assistenza ospedaliera in forma indiretta erano 48. Dei 48 ricorsi 9 hanno avuto esito positivo e 39 esito negativo.

Delle sette domande di concorso spesa per prestazioni sanitarie in forma indiretta presso centri di altissima specializzazione all'estero ai sensi del Decreto Ministeriale 03.11.89 la commissione provinciale, in qualità di Centro Provinciale di Riferimento, ne ha accolte sei.

Convenzioni con strutture austriache

Nel 2011 sono state stipulate 2 convenzioni per l'assistenza sanitaria della popolazione altoatesina in Austria (con la „Tilak“ e con il „Land Salzburg“).

Emergenza sanitaria

- Elisoccorso: approvazione della proroga dell'affidamento del servizio di elisoccorso provinciale all'Associazione „Heli Flugrettung Südtirol“.
- Trasporto infermi con ambulanza: approvazione del regolamento sull'impiego degli infermieri nel soccorso sanitario.

Progetti speciali

- Liste d'attesa: approvazione del piano provinciale per il contenimento dei tempi di attesa per prestazioni specialistiche e monitoraggio delle liste d'attesa nonché linee guida per l'appropriatezza della prescrizione di prestazioni sanitarie.
- campagna di sensibilizzazione per la donazione del sangue cordonale.
- unità di ricerca in neuroriabilitazione: istituita presso l'attuale Dipartimento di Riabilitazione dell'Azienda sanitaria con compiti di ricerca clinica nel campo della riabilitazione.
- campagna di sensibilizzazione sul tema del diabete ed organizzazione del convegno „diagnosi diabete: discriminato“.

- Organisation von folgenden länderübergreifenden Tagungen: die Bedeutung der Blutspende für die Hochleistungsmedizin, die Rolle des Hausarztes bei der HIV-AIDS-Prävention und „Nephrology today on Euregio“.

- organizzazione dei seguenti convegni interregionali transfrontalieri: l'importanza della donazione del sangue per la medicina, il ruolo del medico di medicina generale nell'ambito della prevenzione HIV-AIDS e "Nephrology today on Euregio".

Gesundheitssprengel

Planung von Einrichtungen für die Verbesserung der territorialen Betreuung auf Landesebene

a) Bautätigkeit in den Gesundheits- und Sozialsprengeln

- Es wurden folgende Projekte durchgeführt:
 - das 2. Baulos im Sprengel Überetsch wurde abgeschlossen und in Betrieb genommen, der Neubau des Sprengelstützpunktes Kastelruth und des Sprengels Brixen-Umgebung (2. Baulos) wurden abgeschlossen;
 - Inbetriebnahme neuer Sprengel Lana-Umgebung;
 - die Projektierung zum Neubau des Sprengels Wipptal, zum Umbau des Sprengels Tauferer-Ahrntal und zur Sanierung des Sprengels Unterland wurden begonnen;
 - das psychiatrische Wohnheim Bozen (Dalmatienstrasse) wurde in Betrieb genommen;
 - der Bau des psychiatrischen Mehrzweckgebäudes Bruneck wurde abgeschlossen;
 - mit dem Bau des psychiatrischen Rehabilitationszentrums Bozen mit Wohnheim wurde begonnen.

Distretti sanitari

Pianificazione di strutture per il miglioramento dell'assistenza sul territorio

a) Attività edilizia nei Distretti socio-sanitari

- Sono stati realizzati i seguenti progetti:
 - conclusione della ristrutturazione e messa in funzione del 2. lotto del distretto Oltradige, conclusione dei lavori per il punto di riferimento di Castelrotto e per il 2. lotto del nuovo distretto di Bressanone-Circondario;
 - attivazione del nuovo distretto Lana-Circondario;
 - prosecuzione della progettazione della nuova sede del distretto Alta Val d'Isarco, dei lavori per la ristrutturazione del distretto Tures Aurina e per il risanamento del distretto Bassa Atesina;
 - attivazione dell'alloggio protetto per pazienti psichiatrici a Bolzano (via Dalmazia);
 - conclusione dei lavori per l'edificio multifunzionale dei servizi psichiatrici a Brunico;
 - avvio dei lavori per la realizzazione della nuova sede del centro di riabilitazione psichiatrica e dell'alloggio protetto a Bolzano.



Neuer Sprengel in Lana (Foto: Karlheinz Sollbauer)
Nuovo distretto Lana (Foto: Karlheinz Sollbauer)

b) Einrichtungen/Investitionen

- Zur Ergänzung und Erneuerung der Basisausstattung in den Sprengeln und territorialen Dienststellen der Gesundheitsbezirke wurde der Ankauf von beweglichen Gütern (medizinische Geräte, Einrichtung, Computer, Fahrzeuge) finanziert.
- Der Ankauf von Pflegebetten und medizinischen Geräten in Alters- und Pflegeheimen wurde finanziert und fünf Lokalausweise in diesen Einrichtungen durchgeführt.

Verstärkung der fachärztlichen Versorgung auf dem Territorium**a) Pharmazeutische Betreuung**

- Es wurden Richtlinien betreffend besondere Formen der Abgabe von Medikamenten an die Betreuten ausgearbeitet;
- es wurde eine Vereinbarung zur Verabreichung von Medikamenten in Schulen ausgearbeitet;
- es wurde mit der Überarbeitung des Landesapothekenverteilungsplanes begonnen;
- Umsetzung der medikamentösen Nachbehandlung an der Universitätsklinik Innsbruck.

b) Abhängigkeitserkrankungen

- Es wurde die Vereinbarung zwischen dem Justizministerium und der Landesverwaltung für die medizinische Versorgung der Inhaftierten und Internierten in den Jugendstrafanstalten, in den Therapiegemeinschaften für Suchtpatienten und innerhalb der psychiatrischen Vollzugsanstalten, auf Grund der Durchführungsverordnung, ausgearbeitet und genehmigt.
- Es wurden geeignete Prozeduren für die Aufnahme von Suchtpatienten in den Therapiegemeinschaft „St. Isidor“ und „Wiedereingliederung“ in Bozen definiert.
- Die Programmierung der fünften Phase der Alkoholpräventionskampagne wurde in Zusammenarbeit mit den zuständigen Ämtern des Ressorts weiter voran gebracht.

c) Zahnärztliche Versorgung

Das Pilotprojekt „versuchsweise Anwendung neuer Tarife für zahnärztliche Leistungen in den Sprengeln“ wurde mit 01. Jänner 2011 auf alle

b) Arredamenti/Investimenti

- Ad integrazione e rinnovo della dotazione di base è stato finanziato l'acquisto di beni mobili (apparecchiature mediche, arredamenti, computer e veicoli) nei distretti e nei servizi territoriali dei Comprensori Sanitari.
- Sono stati finanziati gli acquisti di letti e di apparecchiature per l'assistenza sanitaria ai lungodegenti nelle case di riposo e nei centri di degenza e sono stati effettuati cinque controlli in queste strutture.

Rafforzamento dell'assistenza specialistica sul territorio**a) Assistenza farmaceutica**

- Sono state elaborate le direttive riguardanti particolari modalità di erogazione di medicinali agli assistiti;
- è stato previsto un accordo per l'erogazione di medicinali nelle scuole;
- è stata avviata la procedura per la revisione della pianta organica delle farmacie;
- attuazione del trattamento post-farmacologico nella clinica universitaria di Innsbruck.

b) Dipendenze

- È stata elaborata ed approvata la convenzione fra il Ministero della Giustizia e la Provincia di Bolzano per garantire le funzioni di assistenza sanitaria ai detenuti ed internati nei servizi minorili per la giustizia, nelle comunità terapeutiche per tossicodipendenti e negli Ospedali psichiatrici giudiziari, ai sensi della norma di attuazione.
- Sono state definite procedure appropriate di invio di pazienti dipendenti nelle comunità riabilitative "S. Isidoro" e "Reinserimento" a Bolzano.
- È proseguita la programmazione della quinta fase della campagna di prevenzione sull'alcol in collaborazione con gli uffici del Dipartimento.

c) Assistenza odontoiatrica

Il progetto pilota "Applicazione in via sperimentale di nuove tariffe per le prestazioni odontoiatriche" è stato ampliato a tutti i distretti sanitari dei

Gesundheitssprengel der vier Gesundheitsbezirke ausgedehnt. Die Institutionalisierung dieses Projektes wird voraussichtlich ab 1. Jänner 2013 erfolgen.

d) Psychische Gesundheit

- Es wurden verschiedene Präventions- und Sensibilisierungsmaßnahmen (Tag der psychischen Gesundheit, Nachdruck der Informationsbroschüren über psychische Erkrankungen, Nachfolgeprojekt von EAAD) realisiert.
- Teilnahme an der Gesundheitsmesse „Gesund&Vital 2011“ mit einem eigenen Stand zur psychischen Gesundheit.
- Ausarbeitung eines Folders für die Anvertraung von psychisch Kranken an Pflegefamilien und dessen Verteilung an die Dienste (Zusammenarbeit mit der Abteilung Soziales - Amt 24.3).
- In Zusammenarbeit mit der Abteilung Soziales - Amt 24.3: Fortsetzung der Treffen für die Aufnahme von älteren Menschen mit psychischen Erkrankungen in Seniorenwohnheimen und Erstellung eines ersten Kurzkonzeptes einer Einrichtung für chronisch psychisch kranke Menschen.
- Teilnahme an der Arbeitsgruppe zur Ausarbeitung der Akkreditierungskriterien für sozialpsychiatrische Einrichtungen.

e) Palliativ-Betreuung

Die ständige Verbesserung der Palliativ-Betreuung in Südtirol, die Verbreitung einer angemessenen Kultur in den Einrichtungen und die Sensibilisierung des Betreuungspersonals sind auch im Jahr 2011 die wichtigsten Ziele geblieben.

Sonderprojekte

- Das Projekt „Gesundheitliches Informationssystem - ACCESS“ (SIS-ACCES), das die Schaffung eines Datennetzes zwischen Ärzten für Allgemeinmedizin, Kinderärzten und Apotheken vorsieht, führte zur elektronischen Vernetzung von 190 der insgesamt 333 Ärzte für Allgemeinmedizin/Kinderärzte.
- Im Bereich der Betreuung von Patienten mit Diabetes Mellitus Typ 2 wurde das Projekt für „die Akkreditierung des Betreuungspfades“ gestartet.
- Projekt EEVE (Einheitliche Einkommens- und Vermögenserhebung): mit Beschluss der Lan-

4 Comprensori Sanitari a partire dal 1° gennaio 2011. Il progetto entrerà a regime con tutta probabilità il 1° gennaio 2013.

d) Salute mentale

- Sono state realizzate diverse iniziative di prevenzione e di sensibilizzazione (Giornata mondiale della Salute Mentale, ristampa dell'opuscolo informativo sulle malattie psichiche, progetto di prosecuzione EAAD).
- Partecipazione alla fiera della salute "Sani&Vital 2011" con lo stand "salute mentale".
- Elaborazione e distribuzione ai servizi di un pieghevole sull'affidamento familiare di persone con malattia psichica (collaborazione con la Ripartizione sociale - ufficio 24.3).
- In collaborazione con la Ripartizione sociale - ufficio 24.3 - sono proseguiti gli incontri per l'ammissione di malati psichici anziani nelle residenze per anziani ed è stato redatto un primo concetto di una struttura specifica per persone con malattia psichica cronica.
- Partecipazione al gruppo di lavoro per elaborazione criteri di accreditamento delle strutture socio-psichiatriche.

e) Cure Palliative

Il continuo miglioramento dell'assistenza palliativa sul territorio provinciale, la diffusione di un'adeguata cultura all'interno delle istituzioni e la sensibilizzazione del personale assistenziale sono rimasti anche per il 2011 obiettivi prioritari.

Progetti speciali

- Il progetto "Sistema informativo sanitario-ACCESS" (SIS-ACCESS) che prevede la creazione di una rete sanitaria di interconnessione tra Medici di Medicina generale, Pediatri di libera scelta e farmacie, ha portato alla connessione di 190 medici di medicina generale/pediatri su 333.
- Nell'ambito della cura del paziente con diabete mellito di tipo 2 è stato avviato il progetto per "l'accREDITAMENTO del percorso clinico/assistenziale".
- Progetto RURP (Rilevazione Unificata di Reddito e Patrimonio): con deliberazione della Giunta

desregierung Nr. 766 vom 9. Mai 2011 ist die Regelung bezüglich der indirekten zahnprothetischen Leistungen laut Artikel 2 des Landesgesetzes vom 11. Mai 1988, Nr. 16, in geltender Fassung genehmigt worden. Diese Regelung fällt in die weitläufigere Durchführungsverordnung betreffend die einheitliche Erhebung von Einkommen und Vermögen.

Provinciale n. 766 del 9 maggio 2011 è stato approvato il regolamento relativo all'assistenza indiretta protesica odontoiatrica di cui all'articolo 2 della legge provinciale 11 maggio 1988, n. 16, e successive modifiche. Tale regolamento rientra nel più ampio regolamento riguardante il rilevamento unificato di reddito e patrimonio.

Gesundheitsökonomie

Verwaltung des Rechnungswesens im Bereich Gesundheitswesen

- Wir haben die Richtlinien zur Erstellung des Haushaltsvoranschlages und der Jahresbilanz des Sanitätsbetriebes ausgearbeitet und die notwendigen Kontrollen zur Abfassung des entsprechenden Gutachtens durchgeführt.
- Zusammen mit dem Sanitätsbetrieb haben wir die Arbeiten zur Bewertung der verwaltungsmäßigen und buchhalterischen Abläufe vorangetrieben, um die Zertifizierung der Bilanz zu erlangen.
- Mit dem Sanitätsbetrieb haben wir ein neues Muster des Gebärungsberichtes vereinbart.
- Wir haben zusammen mit dem Sanitätsbetrieb neue Vorgehensweisen für die Erhebung der Anmerkungen der Rechnungsprüfer vereinbart und neue Muster festgelegt, die bei der elektronischen Übermittlung der Protokolle des Rechnungsprüferkollegiums Verwendung finden.
- Zwischen Assessorat für Gesundheitswesen und Sanitätsbetrieb sind Verhandlungen geführt worden, um den Stabilitätspakt festzulegen und die Ausarbeitung eines Jahresarbeitsprogramms von Seiten des Sanitätsbetriebes zu bestimmen.
- Die Kontrolle und die systematische Untersuchung des Zahlungsverlaufes (Kassasituation) im Gesundheitswesen wurde mittels der verfügbaren Datenflüsse vorangetrieben.
- Rechnungslegung an das Ministerium: die Übermittlung der wirtschaftlichen Daten an das Ministerium mittels der Ministerialbögen wurde ordnungsgemäß abgewickelt.
- Wir haben die Abfassung des Jahresberichtes an den Rechnungshof über die Tätigkeit im Gesundheitswesen koordiniert.

Economia Sanitaria

Gestione della contabilità nel settore Sanità

- Sono stati formulati gli indirizzi per la redazione del bilancio preventivo e del bilancio d'esercizio dell'Azienda Sanitaria ed eseguiti i controlli necessari ai fini della predisposizione del parere.
- È proseguito con l'Azienda Sanitaria il lavoro di valutazione delle procedure amministrativo-contabili ai fini della certificabilità del bilancio.
- È stata concordato con l'Azienda Sanitaria un nuovo schema di Relazione sulla gestione.
- Sono state concordate con l'Azienda Sanitaria nuove procedure per la rilevazione delle osservazioni dei Revisori dei conti e definiti nuovi schemi per l'invio telematico dei verbali da parte del Collegio dei revisori.
- Sono state condotte le trattative per la definizione del patto di stabilità tra l'Assessorato alla Sanità e l'Azienda Sanitaria e per l'elaborazione del Piano operativo annuale da parte dell'Azienda stessa.
- Il controllo e lo studio sistematico dell'andamento dei pagamenti in ambito sanitario è stato realizzato tramite i flussi informativi disponibili.
- Rendicontazione al Ministero: il flusso informativo verso il Ministero mediante trasmissione dei modelli ministeriali relativi ai dati economici è stato gestito con regolarità.
- È stata elaborata per la Corte dei Conti la relazione annuale sul rendiconto dell'attività in Sanità.

Finanzierung der laufenden Ausgaben des Sanitätsbetriebes

- Es wurde der Finanzbedarf der Ämter der Abteilung Gesundheitswesen erhoben und die Datenübermittlung zur Erstellung des Landeshaushaltes vorgenommen.
- Finanzierung des Sanitätsbetriebes: es wurden die Maßnahmen zur Zweckbindung und Zuweisung der Geldmittel für laufende Ausgaben (aus jenen Kapiteln, die unser Amt verwaltet) und die entsprechenden Auszahlungen durchgeführt.
- Die Erhebung des Kassabedarfes des Sanitätsbetriebes wurde überwacht.

Controlling

- Die Analyse der Standardkosten der stationären Aufenthalte wurde in allen Landeskrankenhäusern für die Jahre 2008 und 2009 durchgeführt und fürs Jahr 2010 begonnen.
- Parallel dazu wurde auch die Erhebung der Standardkosten der ambulant erbrachten Leistungen (Instrumentaldiagnostik und Untersuchungslabors) vorgenommen und mit der Datenerhebung bei drei neuen Fachbereichen begonnen.
- Es wurde das Dokument der Planungsrichtlinien für den Sanitätsbetrieb (BSC) erstellt, das auch bei der Bewertung des Generaldirektors bezüglich der gesteckten Ziele angewandt wurde.

Tarife

- Die Tarife für die stationäre Betreuung der Akutkranken in den öffentlichen Einrichtungen des Landes wurden festgelegt.
- Ein Beschlussvorschlag zur Anpassung des Landestarifverzeichnisses der ambulant erbrachten Leistungen wurde ausgearbeitet, wobei auch die Leistungspakete der ambulanten Chirurgie aktualisiert wurden.
- Auch andere Tarife, wie z. B. jene für die Betreuung in Wohnstätten (Bad Bachgart) und jene für die indirekte stationäre Betreuung wurden aktualisiert.
- Die wesentlichen Betreuungsstandards („LEA“), die das Land zusätzlich zu den gesamtstaatlichen anbietet, wurden wertmäßig beziffert.
- Über die routinemäßigen Ausgleichsverfahren hinaus wurden fürs Jahr 2010 bei der Krankenhäusmobilität Steuerungs- und Rationalisierungsinstrumente eingesetzt.

Finanziamento delle spese correnti dell'Azienda Sanitaria

- L'Ufficio ha curato la rilevazione del fabbisogno da parte degli Uffici della Ripartizione Sanità e la trasmissione dei dati necessari per la predisposizione del bilancio provinciale.
- Finanziamento dell'Azienda Sanitaria: sono stati adottati i provvedimenti di impegno ed assegnazione dei fondi di parte corrente di nostra competenza ed effettuate le relative liquidazioni.
- È stata monitorata la rilevazione del fabbisogno di cassa dell'Azienda Sanitaria.

Controllo di gestione

- È stata realizzata l'analisi dei costi standard dei ricoveri presso tutti gli ospedali della Provincia per gli anni 2008 e 2009 e avviata la rilevazione per il 2010.
- È stata realizzata la rilevazione dei costi standard anche per le prestazioni ambulatoriali (diagnostica strumentale e laboratorio di analisi) e avviata la rilevazione su tre nuove branche specialistiche.
- È stato prodotto il documento di indirizzi programmatori all'Azienda sanitaria (BSC) ed effettuata la valutazione del direttore generale rispetto agli obiettivi prefissati.

Tariffe

- Sono state determinate le tariffe dei ricoveri per acuti nelle strutture pubbliche della Provincia.
- È stata elaborata una delibera di aggiornamento del nomenclatore tariffario provinciale delle prestazioni ambulatoriali, in cui sono stati aggiornati anche i pacchetti di chirurgia ambulatoriale.
- Sono state aggiornate anche altre tariffe, quali quelle dell'assistenza residenziale presso Bad-Bachgart e le tariffe dell'assistenza indiretta in regime di ricovero.
- Sono stati valorizzati in termini economici i Livelli Essenziali di Assistenza che la Provincia offre in aggiunta a quelli previsti a livello nazionale.
- È stata completata la procedura di compensazione della mobilità sanitaria interregionale e internazionale 2010, affinando gli strumenti di gestione e di controllo.

Gesundheitspersonal

Rechtsstellung und Besoldung des Personals der Sanitätsbetriebe

- Verhandlung des Bereichskollektivvertrages für das Personal des Landesgesundheitsdienstes mit Ausnahme des Personals des ärztlichen und tierärztlichen Bereiches sowie des leitenden sanitären, verwaltungs-, technischen und berufsbezogenen Bereiches.
- Überprüfung der Personalsituation in den Gesundheitsbezirken.
- Finanzierung und Aufsicht der Kinderhorte innerhalb des Sanitätsbetriebes der Autonomen Provinz Bozen.
- acht Antworten auf Anfragen von Landtagsabgeordneten.
- 13 Anerkennungen von ausländischen Dienstzeiten.
- Vorbereitung von 17 Ernennungen von Mitgliedern der Prüfungskommissionen für Wettbewerbe für die Besetzung von Stellen als sanitäre Leiter in den Gesundheitsbezirken und von acht Dekreten für die Ermächtigung zur Abweichung vom Sprachgruppenproporz für Mitglieder der Prüfungskommissionen für Wettbewerbe für die Besetzung von Stellen als sanitäre Leiter in den Gesundheitsbezirken.
- Vorbereitung von drei Einvernehmen für die Besetzung von Stellen als sanitäre Leiter - Direktoren in den Gesundheitsbezirken.
- 35 Stellungnahmen zu Beschlüssen der Gesundheitsbezirke.
- Fünf Ermächtigungen bezüglich der Abweichung von Beträgen für Konsiliarärzte, welche von der Landesregierung festgelegt werden.
- Kontrolle und Zweckbindung der Mittel für die Anzahlung der Dienstprämie für das Personal des Sanitätsbetriebes.
- Aufstellung des Haushaltsvoranschlages bezüglich der Ausgaben für das Gesundheitspersonal; Berechnung der Mehrausgaben des Personals der Gesundheitsbezirke auf Grund der Erhöhungen der Bereichskollektivverträge und der bereichsübergreifenden Kollektivverträge.
- Überprüfung des Programms und Finanzierung der Projekte des Beirates für Chancengleichheit und Aufwertung der Gender-Differenzen des Sanitätsbetriebes.

Personale sanitario

Stato giuridico e trattamento economico dei dipendenti delle Aziende sanitarie

- Contrattazione del contratto collettivo di comparto per il personale del Servizio sanitario provinciale, escluso il personale dell'area medico e veterinaria e della dirigenza sanitaria, amministrativa, tecnica e professionale.
- Verifica della situazione del personale nei Comprensori sanitari.
- Finanziamento e controllo degli asili nido all'interno dell'Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano.
- 8 risposte a interrogazioni di consiglieri provinciali.
- 13 riconoscimenti di servizi prestati all'estero.
- Predisposizione di 17 nomine di membri per la commissione d'esame per concorsi per la copertura di posti di Dirigenti sanitari presso i Comprensori sanitari e di 8 decreti per l'autorizzazione alla deroga alla proporzionale linguistica per le commissioni d'esame per concorsi per la copertura di posti di dirigenti sanitari presso i Comprensori sanitari.
- Predisposizione di tre intese per la copertura di posti di Dirigenti sanitari - Direttori presso i Comprensori sanitari.
- 35 pareri su delibere dei Comprensori sanitari.
- Cinque autorizzazioni relative alla deroga delle tariffe stabilite dalla Giunta provinciale per medici di consulenza.
- Controllo ed impiego dei mezzi per l'acconto per premio di servizio del personale dell'Azienda sanitaria.
- Predisposizione del bilancio di previsione in merito alla spesa per il personale sanitario; calcolo dei costi aggiuntivi per il personale dei Comprensori sanitari in base agli aumenti concessi con i contratti di comparto e di intercomparto.
- Controllo del programma e finanziamento dei progetti del Comitato per le pari opportunità e valorizzazione delle differenze di genere dell'Azienda Sanitaria.

- Verordnung über die Wettbewerbsregelung für das Personal des ärztlichen und tierärztlichen Bereiches und des leitenden sanitären Bereiches des Landesgesundheitsdienstes.
- Vierteljährlicher Bericht zur Durchführung des Gesetzes 120/2007 - „disposizioni in materia libera professione intramoenia“.

Führung der Stellenpläne der Sanitätsbetriebe

Halbjährliche Überprüfung der Stellenpläne der vier Gesundheitsbezirke.

Beschluss hinsichtlich Abänderung und Erhöhung des Stellenplanes.

Verwaltung des Informationssystems des Sanitätspersonals

Weiterentwicklung und Standardisierung der Datenbank SIPS (Informationssystem des Sanitätspersonals) und verschiedene Datenextraktionen mittels QlikView.

- Regolamento recante la disciplina concorsuale per il personale dell'area medica e medico veterinaria e dell'area della dirigenza sanitaria del servizio sanitario provinciale.
- Rapporto trimestrale sull'applicazione della legge 120/2007 - "disposizioni in materia libera professione intramoenia".

Gestione delle piante organiche delle Aziende sanitarie

Controllo semestrale delle piante organiche dei quattro Comprensori sanitari.

Delibera per la modifica e l'aumento della pianta organica.

Gestione del sistema informativo del personale sanitario

Sviluppo e standardizzazione della banca dati SIPS (sistema informativo del personale sanitario) e estrazione dati varie con QlikView.

Ausbildung des Gesundheitspersonals

Grundausbildung

- Landesfachhochschule für Gesundheitsberufe - akademisches Jahr 2011/12: Beginn der Lehrgänge für Krankenpfleger, biomedizinische Analytiker, Ergotherapeuten, Physiotherapeuten und Podologen. Beschluss Stellenplan.
- Studienstipendien an Praktikanten nach Abschluss des Doktorats in Psychologie und Veterinärmedizin sowie Beiträge für Fachausbildung.
- Gleichwertigkeitserklärungen der im deutschsprachigen Ausland erworbenen Studientitel im Sanitätsbereich und Beratung sowie Unterstützung und Hilfestellung bei Anerkennung der Studiendiplome für EU-Bürger und Filterfunktion für das Gesundheitsministerium für Nicht-EU-Bürger.
- Durchführung eines Landeskurses für die Befähigung zum Tätowieren und Piercing.

Formazione personale sanitario

Formazione di base

- Scuola superiore di sanità - anno accademico 2011/12: inizio dei corsi per infermieri, tecnici di laboratorio biomedico, terapisti occupazionali, fisioterapisti e podologi. Delibera della pianta organica.
- Assegni di studio a neolaureati tirocinanti in psicologia e veterinaria, nonché contributi per le relative specializzazioni.
- Dichiarazioni di equipollenza di titoli di studio in campo sanitario conseguiti all'estero nell'area culturale tedesca e relativa assistenza nonché consulenze e attività collegate al riconoscimento dei titoli di studio di cittadini UE e funzione di filtro per il Ministero della Salute per i cittadini extra UE.
- Svolgimento di un corso di abilitazione per esercenti l'attività di tatuaggio e piercing.

- Ernennung der Kommission für die Befähigungsprüfung als Orthopädieschuhmacher und Abhaltung der Sitzungen. Vorbereitung des Nachweises.
- Öffentliche Bekanntmachung für die Einreichung der Gesuche um Anerkennung der Gleichwertigkeit der Studientitel nach vorheriger Ausbildungsregelung an die akademischen Titel im Gesundheitsbereich.
- Abschluss der dreijährigen Sonderausbildung in Allgemeinmedizin 2008-2011 für 15 Teilnehmer/innen und Beginn eines neuen Lehrganges für 19 TeilnehmerInnen.
- Nomina della Commissione per l'esame di abilitazione professionale di calzolaio ortopedico e svolgimento delle sedute. Predisposizione dell'attestato.
- Avviso pubblico per la presentazione delle domande di riconoscimento dell'equivalenza dei titoli del pregresso ordinamento ai titoli universitari dell'area sanitaria.
- Proseguimento e conclusione della formazione specifica in medicina generale 2008-2011 per 15 medici ed inizio di un nuovo corso per 19 partecipanti.

Zusatzqualifikation

- Wettbewerbsausschreibung für die Zuweisung der Finanzierung von Ausbildungsstellen zur Absolvierung der Facharztausbildung 2011 und Prozessoptimierung.
- Erstellung des vom Gesundheitsministerium vorgeschriebenen Dreijahresbedarfs an Fachärzten in der Provinz Bozen für den Zeitraum 2012-2014.
- Durchführung der Verfahren betreffend die Rückzahlung von Facharztstipendien bei nicht Einhalten der Dienstverpflichtung.
- Ausarbeitung der Kriterien für die Gewährung von finanziellen Zuwendungen zur Absolvierung von Fachausbildungszeiten gemäß Landesgesetz vom 15. November 2002, Nr. 14.
- Organisation des Lehrganges für Führungskräfte für die Benützung des strategischen Krankenhauskontrollsystems.
- Zuweisungen von Finanzierung an den Südtiroler Sanitätsbetrieb für die Organisation von Weiterbildungskursen.
- Organisation von zwei Lehrgängen in Management, Kommunikation und Führung im Gesundheitswesen.

Ständige Weiterbildung

- Erstellung und online-Veröffentlichung des Weiterbildungsprogramms 2011 für die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Südtiroler Gesundheitsdienstes.
- Genehmigung der Durchführungsverordnung und Ernennung der Landeskonzferenz für die Steuerung der Weiterbildung im Gesundheitswesen

Formazione integrativa

- Bando di concorso per l'assegnazione di finanziamenti di posti di formazione per l'assolvimento della formazione medico specialistica 2011 ed ottimizzazione dei processi.
- Redazione del fabbisogno triennale di medici specialisti nella Provincia di Bolzano per il periodo di formazione 2012-2014, previsto dal Ministero della salute.
- Esecuzione delle procedure per la restituzione di borse di studio per la formazione medico specialistica in caso di inosservanza dell'obbligo di servizio.
- Elaborazione dei criteri per la concessione di emolumenti per lo svolgimento di periodi di formazione medico specialistica, ai sensi della Legge provinciale 15 novembre 2002, n. 14.
- Organizzazione della formazione per dirigenti per l'utilizzo del sistema di controllo strategico ospedaliero.
- Assegnazioni all'Azienda sanitaria provinciale per l'organizzazione di corsi di formazione continua.
- Organizzazione di due corsi paralleli di formazione in management, comunicazione e direzione nel settore sanitario.

Formazione continua

- Elaborazione e pubblicazione online del programma di formazione continua per l'anno 2011 destinato alle operatrici ed agli operatori del Servizio sanitario provinciale.
- Approvazione del regolamento di esecuzione e nomina della Conferenza provinciale per il governo della formazione continua in sanità e della

und der Landeskommission für die ständige Weiterbildung CME im Gesundheitswesen.

- Kurse zur korrekten Benutzung der Ressourcen der Virtuellen Medizinischen Bibliothek und E-learning-Kurse.
- Genehmigung des Dreijahresplanes in der Weiterbildung und Kriterien für die Akkreditierung der Provider (Anbieter).
- Durchführung einer Umfrage in Zusammenarbeit mit ASTAT unter den ÄrztInnen in Südtirol zum Thema Komplementärmedizin und Planung eines Lehrgangs in traditioneller chinesischer Medizin.
- Sitzungen des wissenschaftlichen Beirates für die Programmierung der Organisation von interdisziplinären Weiterbildungsveranstaltungen und von Praktika im Rahmen des Projektes „Triangulum“ (Zusammenarbeit mit den Universitäten von Padua, Innsbruck und Freiburg im Breisgau).

Commissione provinciale per la formazione continua ECM.

- Corsi di formazione per un corretto utilizzo delle risorse della Biblioteca Medica Virtuale e corsi in modalità e-learning.
- Approvazione del piano triennale della formazione continua e dei criteri per l'accREDITAMENTO dei provider.
- Svolgimento di un'indagine tra i medici dell'Alto Adige in collaborazione con l'ASTAT sul tema della medicina complementare e programmazione di un corso in medicina tradizionale cinese.
- Riunioni del Comitato scientifico per la programmazione dell'organizzazione di incontri formativi interdisciplinari e stages nell'ambito del progetto "Triangulum" (collaborazione con le università di Padova, Innsbruck e Freiburg im Breisgau).

Beiträge

Gewährung von Studienbeihilfen für die Grundausbildung, die Fachausbildung und die ständige Weiterbildung der Gesundheitsberufe sowie der Fach- und Hilfskräfte im Gesundheitsbereich sowie von Beiträgen an Körperschaften und Einrichtungen zur Durchführung von Initiativen der Grundausbildung, Fachausbildung und ständigen Weiterbildung.

Contributi

Concessione di assegni di studio per la formazione di base, specialistica e continua delle professioni sanitarie, degli operatori tecnici e del personale ausiliario in ambito sanitario e di contributi finanziari ad enti ed istituzioni pubbliche e private per l'esecuzione di corsi di formazione di base, specialistica e continua.

Qualität

Forschung: Teilnahme an der nationalen Ausschreibung für junge Forscher und zielgerichtete Forschung 2010. Übermittlung der staatlichen Finanzmittel an die federführenden operativen Einheiten der verschiedenen Projekte und Überprüfung der Rechnungslegung für die Projekte der Ausschreibungen 2006, 2007 und 2008. Genehmigung zur Durchführung des neuen Projektes Gewinner der Ausschreibung 2009; Finanzierung der Projekte „Bruneck Studie“ und „PRIMA“

Qualità

Ricerca scientifica: partecipazione al bando nazionale "Giovani ricercatori e Ricerca Finalizzata 2010", trasferimento dei mezzi finanziari statali alle varie unità operative capofila dei progetti e controllo rendicontazione per i progetti relativi ai bandi 2006, 2007 e 2008, autorizzazione all'attuazione del nuovo progetto vincitore del Bando ministeriale 2009; finanziamento del progetto di ricerca provinciale "Studio Brunico" e "PRIMA".

Hygiene und öffentliche Gesundheit

Anwendung der Gesetzesbestimmungen und Ausarbeitung von Dokumenten/Projekten der Hygiene und öffentlichen Gesundheit, Lebensmittelsicherheit und zum Schutz der Gesundheit in Lebens- und Arbeitsbereichen einschließlich Aspekte der Umweltmedizin

- Auskünfte an Feststellungsorgane, Registrierung von Verwaltungsstrafen, Ausstellung von Zahlungsverordnungen oder von Archivierungsdekreten über den Gesundheitsschutz der Nicht-raucher.
- Ausstellung der Richtlinien für die landesweite Umsetzung des Frühwarnsystems für Lebensmittel und Errichtung einer Datenbank der Frühwarnungen in der Autonomen Provinz Bozen.
- Begutachtung der Verteidigungsschreiben und Erlass von Zahlungsverordnungen oder Archivierungsdekreten im hygienisch-sanitären Bereich.
- Registrierung von 964 Übertretungsprotokollen im hygienisch-sanitären Bereich (Lebensmittel 135, Rauch 106 und Impfungen 723) und Erstellung von Zahlungsverordnungen, Beschlüssen, Zahlungsbefehlen und Archivierungsdekreten.
- Genehmigungen für die Verwendung und Haltung von radioaktiven Strahlenquellen im öffentlichen und privaten Bereich - sei es im sanitären als auch im industriellen Bereich.
- Es wurden die gesetzlichen Voraussetzungen geschaffen, damit die medizinischen Untersuchungen zum Ausschluss einer Drogenabhängigkeit bei Arbeitern durchgeführt werden, die Tätigkeiten ausüben, welche bestimmte Risiken gegenüber Dritten mit sich bringen.
- Ausarbeitung des jährlichen amtlichen Landeskontrollprogramms für Lebensmittel und Getränke.
- Ausarbeitung des jährlichen Berichtes zum nationalen mehrjährigen integrierten Kontrollplan 2007-2010 hinsichtlich Sicherheit der Lebensmittel und Futtermittel, des Wohlergehens und der Gesundheit der Tiere sowie der Gesundheit der Pflanzen gemäß Verordnung EU/882/2004.
- Erlass der sanitären Genehmigungen für die Herstellung und den Handel von Lebensmittelzusatzstoffen.

Igiene e salute pubblica

Applicazione delle normative ed elaborazione di documenti/progetti in materia di igiene e sanità pubblica, sicurezza alimentare, tutela della salute negli ambienti di vita e di lavoro, compresi aspetti di medicina ambientale

- Informazioni agli organi accertatori, registrazione sanzioni, rilascio di ordinanze di pagamento o decreti di archiviazione sulla tutela della salute dei non fumatori.
- Elaborazione linee guida sulla gestione operativa in ambito provinciale del sistema di allerta alimentare e creazione di una banca dati provinciale sugli stati di allerta alimentari.
- Valutazione degli scritti difensivi e rilascio di ordinanze di pagamento o decreti di archiviazione nell'ambito igienico-sanitario.
- Registrazione di 964 verbali di violazione nel settore igienico-sanitario (alimenti 135, fumo 106 e vaccinazioni 723) ed emissione di ordinanze di pagamento, delibere, ingiunzioni di pagamento e decreti di archiviazione.
- Rilascio di autorizzazioni per l'utilizzo e la detenzione di sorgenti radioattive in ambito privato e pubblico - sia sanitario che industriale.
- Sono stati creati i presupposti giuridici per lo svolgimento degli accertamenti medici per escludere la tossicodipendenza di lavoratori, che svolgono attività che comportano particolari rischi per la sicurezza di terzi.
- Elaborazione a livello provinciale del programma ufficiale di controllo alimenti e bevande annuale.
- Elaborazione della relazione annuale al Piano Nazionale pluriennale integrato dei controlli 2007-2010, relativi alla sicurezza alimentare e dei mangimi, il benessere e la sanità degli animali e la sanità delle piante ai sensi del Regolamento CE/882/2004.
- Rilascio delle autorizzazioni sanitarie per la produzione e il commercio di additivi alimentari.

- Erlass der sanitären Genehmigungen für den Handel und Verkauf von Pflanzenschutzmitteln.
- Organisation der Kurse und Prüfungen für den Erhalt des Befähigungsnachweises zum Handel und Verkauf von Pflanzenschutzmitteln.
- Durchführung zweier Prüfungssessionen für den Befähigungsnachweis zum Gebrauch von Giftgasen; Verlängerung des Nachweises für jene Personen, die den Befähigungsnachweis vor fünf Jahren erhalten haben.
- Ausarbeitung eines Landesgesetzentwurfes in den Bereichen Bestattungswesen und Einäscherung.

Sanitäre Ermächtigungen und Akkreditierungen für private und öffentliche sanitäre Einrichtungen und damit zusammenhängende Tätigkeiten

- Ausstellung von sanitären Ermächtigungen von Wohneinrichtungen, Ambulatorien sowie öffentlichen und privaten Thermen.
- Auskünfte, Entgegennahmen und Kontrolle der Tätigkeitsbeginnmitteilungen der sanitären Fachleute.

Tätigkeiten der rechtsmedizinischen Rekurskommissionen 2011

Rekurse für Zivilinvaliden	219	Ricorsi per invalidi civili
Rekurse für Blinde	1	Ricorsi per ciechi
Rekurse für Taubstumme	-	Ricorsi per sordomuti
Rekurse für Schweregrad laut Gesetz Nr. 104/92	95	Ricorsi di gravità di cui alla legge n. 104/92
Rekurse für Führerscheine	22	Ricorsi per patenti di guida
Gutachten über Adaptierungsarbeiten von Kraftfahrzeugen zur Beförderung von Menschen mit Behinderung	2	Rilascio pareri di congruità per adattamento del veicolo per trasporto di persone in condizione di handicap
Rekurse im Bereich der Rechtsmedizin	31	Ricorsi in materia di medicina legale
Rekurse im Bereich Sportmedizin	2	Ricorsi in materia di medicina dello sport

Gesundheitsförderung und -erziehung

- Gesundheitsinformation mittels verschiedener Kommunikationsmittel (Pressemitteilungen, Pressekonferenzen, Inserate, Medienarbeit, Werbematerial, gedrucktes Informationsmaterial, Fernsehen, Radio, Informationsveranstaltungen, Internet).

- Rilascio delle autorizzazioni sanitarie per il commercio e la vendita di prodotti fitosanitari.
- Organizzazione dei corsi e degli esami relativi al conseguimento del certificato di abilitazione al commercio ed alla vendita di prodotti fitosanitari.
- Svolgimento di due sessioni d'esame per il rilascio del patentino all'uso dei gas tossici e rinnovo del patentino nei confronti di coloro che lo avevano conseguito 5 anni fa.
- Elaborazione disegno di legge provinciale in materia cimiteriale e di cremazione.

Autorizzazioni sanitarie di strutture sanitarie pubbliche private ed alimentari, attività correlate ed accreditamento

- Rilascio delle autorizzazioni sanitarie a strutture residenziali, ambulatoriali e termali pubbliche e private.
- Informazioni, accoglimento e controllo delle comunicazioni inizio attività dei professionisti sanitari.

Attività delle commissioni ricorsi di medicina legale 2011

Promozione ed educazione alla salute

- Informazioni sulla salute mediante diversi mezzi di comunicazione (comunicati stampa, conferenze stampa, inserzioni, lavoro con i media, materiale promozionale, materiale informativo stampato, televisione, radio, manifestazioni informative, internet).

- Gewährung von Beiträgen an Vereinigungen für Aktivitäten im Bereich der Gesundheitsinformation, -förderung und -erziehung.
- Fortsetzung der landesweiten Kampagne zu einem verantwortungsbewussten Umgang mit Alkohol „trinken mit Maß“ in Zusammenarbeit mit dem Amt für Gesundheitssprengel und dem Amt für Menschen mit Behinderung. Der Schwerpunkt wurde auf den Straßenverkehr gelegt. Die Informationsbroschüre „Alkohol und Straßenverkehr“ wurde neu aufgelegt. Die neue Webseite der Alkoholpräventionskampagne www.trinkenmitmass.it wurde aktiviert. Die Kampagne war mit einem Stand auf der Gesundheitsmesse 2011 vertreten.
- Organisation und Abhaltung der Gesundheitsmesse „Gesund&Vital“ 2011 mit dem Schwerpunkt „Familie und Vorsorge“ in Zusammenarbeit mit dem Südtiroler Sanitätsbetrieb und der Stiftung „Vital“.
- Fortsetzung der Initiativen zum Schutz der Gesundheit der Nichtraucher.
- Herausgabe der Informationsbroschüre „Gesund reisen“.
- Concessione di contributi ad associazioni per attività d'informazione, promozione ed educazione alla salute.
- Prosecuzione della campagna provinciale per un uso consapevole di alcol "Bere responsabile", in collaborazione con l'Ufficio distretti sanitari e l'Ufficio soggetti portatori di handicap. Viene data particolare importanza alla guida di veicoli. È stata edita la nuova versione dell'opuscolo informativo "Alcol e guida". È stata attivata la nuova pagina web della campagna di prevenzione all'alcolismo www.bereresponsabile.it. La campagna è stata presente con uno stand alla Fiera della Salute 2011.
- Organizzazione e svolgimento della Fiera della salute "Sani&Vital" 2011 con il motto "Prevenzione e famiglia" in collaborazione con l'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige e la Fondazione "Vital".
- Prosecuzione delle iniziative alla tutela della salute dei non fumatori.
- Edizione dell'opuscolo informativo "Viaggiare in salute".